

3. Барабанова Г. В. Мета навчання читання іноземною мовою у вищій технічній школі //Сбірник наукових праць. Педагогічні науки. — Херсон, 1999. — С. 224-227.
  4. Барабанова Г. В. Аутентичный текст для обучения иноязычному профессионально-ориентированному чтению //Наука і освіта, 2001. — № 2. — С. 98-100.
  5. Ляховицкий М. В. Методика преподавания иностранных языков. — М.: Высш. шк., 1981. — 159 с.
  6. Lyle F. Bachman Fundamental Considerations in Language Testing. --- Oxford University Press, 1994. — 408 p.
  7. Кокотта В. А. Лингводидактическое тестирование. — М.: Высш. шк., 1989. — 127 с.
- Поступило в редакцию 1.02 2002*

*Клепикова Т. Г.*

## **МОДУЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ**

В настоящее время владение иностранным языком является настоятельной потребностью специалиста любого профиля. Следовательно, коммуникативная направленность обучения иностранному языку в вузе предполагает обучение языку как способу общения в том виде, который диктуется жизненно важными потребностями студентов.

Коммуникативная направленность обучения ИЯ особенно важна при подготовке магистров и аспирантов, так как именно эти категории учащихся, в первую очередь, должны практически владеть иностранным языком на достаточно высоком уровне.

В соответствии с международными стандартами владения ИЯ на заключительном этапе подготовки дипломированного специалиста/магистра необходим уровень владения ИЯ, квалифицируемый как “первый пороговый продвинутый”/“второй пороговый продвинутый” [1]. Это означает наличие коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных сферах и ситуациях делового партнерства, совместной производственной и научной работы.

Однако, традиционные формы обучения, когда преподаватель ИЯ дает определенную информацию, контролирует степень её усвоения, чередуя грамматические упражнения с чтением профессионально-ориентированных текстов, не приводят к активному владению иностранным языком. Основной целью практических занятий должно стать овладение обучаемыми языковыми средствами, обеспечивающими решение коммуникативных задач, присущих определенному виду общения и формирование умений и навыков их использования.

Предполагаемые сферы общения будущих специалистов могут включать помимо традиционной работы с оригинальной литературой различных жанров по профилю специальности, как устную профессиональную деятельность, так и письменную.

Устная информационная деятельность может быть связана с приемом зарубежных специалистов, проведением бесед в процессе совместной деятельности, обсуждением контрактов, может включать деловое общение по телефону, дискуссии, диспуты, полемику на совещаниях, конференциях, симпозиумах.

Письменная информационная деятельность, в первую очередь, предполагает деловую переписку, начиная от писем об устройстве на работу и составления резюме, до писем различного рода, представляющих претензии, уведомления, извещения, рекламации. Помимо написания деловых писем вероятно необходимость написания тезисов, докладов, отзывов, научных статей, отчетов, патентных заявок, что особенно актуально для магистров и аспирантов.

Как видно уже из краткого перечисления возможных ситуаций использования ИЯ, коммуникативные потребности, возникающие у специалистов, весьма многообразны.

Формирование умений и навыков, необходимых для того или иного акта, требует тщательного отбора языкового материала, его хорошей проработки, специальной подготовки преподавателя иностранного языка. Естественно, что включить обучение всему вышеперечисленному в рамках вузовского, хотя и профессионально-ориентированного курса иностранного языка, практически нереально. В этом случае, на продвинутом этапе обучения, на наш взгляд, эффективным может быть использование модульного обучения ИЯ.

Каждый модуль представляет отдельный краткосрочный специализированный курс, направленный на формирование конкретных профессионально-коммуникативных умений, необходимых для конкретных ситуаций общения, при этом, специализированные курсы могут быть как элективными, так и факультативными.

Модульный подход в обучении ИЯ помимо того, что дает возможность учащимся получить конкретные профессионально-коммуникативные умения и навыки, позволяет эффективно использовать учебное время, отведенное на изучение дисциплины “Иностранный язык”, так как каждый модульный курс, ввиду его краткосрочности, должен быть максимально конкретизирован и строится на тщательно отобранном материале.

Кроме этого, при введении модульных курсов возможно рациональное использование потенциальных возможностей каждого преподавателя, так как предполагается, что каждый модуль разрабатывается тем преподавателем, который максимально заинтересован в том, чтобы достичь в своем мини-курсе наилучших результатов.

Нельзя не учитывать и фактор заинтересованности обучаемых. Прежде всего это касается магистров и аспирантов, так как с одной стороны, проведение у них занятий по ИЯ одним и тем же преподавателем по уже привычной схеме обучения (работа с текстом, разговор по теме, работа с грамматическими упражнениями, сдача “тысяч знаков” домашнего чтения) часто приводит к монотонной, не вызывающей интереса работе в аудитории, а с другой стороны, достаточный, во многих случаях, уровень базовой подготовки по ИЯ, позволяет с энтузиазмом браться за овладение новыми, дополнительными профессионально-коммуникативными умениями.

Поскольку модульные специализированные курсы должны строиться на основе реальных коммуникативных потребностей, целесообразно использовать в методике вузовского обучения ИЯ имеющийся отечественный и зарубежный опыт организации курсов ESP (English for Special / Specific Purposes), отличающихся узкоспециализированной направленностью обучения, ориентацией на конкретную личность учащегося, ограничением содержания обучения и краткосрочностью.

Хотя модульные специализированные курсы ИЯ для студентов неязыковых вузов имеют свою специфику, для их создания, также как и для курсов ESP, необходи-

мым является составление профиля коммуникативных потребностей обучаемых на основе анализа непосредственных ситуаций профессиональной или учебной деятельности, предполагающей использование ИЯ.

Предложенная Дж. Манби в 1978 году социолингвистическая модель определения профиля коммуникативных потребностей показывает механизм сложного взаимодействия различных факторов, которые необходимо учитывать и в отдельности, и в совокупности [2].

Перечень умений, представленный Дж. Манби и насчитывающий 260 единиц, охватывает практически все основные коммуникативные акты в общем виде, а их распределение на 54 группы позволяет описать характер и использование каждого конкретного умения с учетом его специфической направленности. В то же время описание конкретных коммуникативных потребностей в самом простом и обобщенном виде может быть определено как ответы на вопросы: кто, с кем вступает в коммуникацию, почему, где, когда, как, на каком уровне, о чем и каким образом?

Ответы на указанные вопросы могут быть получены в результате анкетирования, опроса специалистов, наблюдения, изучения нормативной, профессиональной литературы, руководящих документов. При обучении студентов, магистров и аспирантов иностранному языку для специальных целей актуальным является тесная связь кафедр ИЯ с выпускающими кафедрами.

Помимо составления профиля коммуникативных потребностей обучаемых и на их основе выделения целей обучения, а также основных формируемых умений, как уже отмечено, необходим тщательный отбор материала. Все эти взаимосвязанные компоненты дают возможность построить краткосрочный модульный специализированный курс ИЯ, дополняющий базовый профессионально-ориентированный вузовский курс иностранного языка.

Основными принципами построения указанного модульного специализированного курса ИЯ являются:

- учет профессионально-ориентированных и личностно-значимых для учащихся коммуникативных потребностей;
- определение целей и содержания обучения иностранному языку в соответствии с узкой прагматической направленностью, необходимой для решения профессионально-коммуникативных задач;
- минимизация содержания обучения иностранному языку в соответствии с выявленными коммуникативными потребностями компетентных специалистов в определенной области и личностно-значимыми коммуникативными потребностями учащихся;
- определение номенклатуры профессионально-коммуникативных задач и профессиональных умений в соответствии с профилем коммуникативных потребностей учащихся;
- использование текста (устного или письменного) в качестве единицы обучения и тщательный отбор аутентичных текстов профессиональной направленности;
- моделирование аутентичных профессионально-коммуникативных задач в процессе формирования профессионально-коммуникативных умений;
- вариативное и гибкое использование различных приемов обучения ИЯ;
- опора на творческий потенциал учащихся, владеющих определенными зна-

ниями в сфере будущей профессиональной деятельности и имеющих базовую подготовку по иностранному языку.

Многообразие существующих коммуникативных потребностей в различных видах профессиональной и учебной деятельности требует создания разнообразных модульных курсов ИЯ. Среди таких курсов могут быть курсы, необходимые весьма ограниченному кругу будущих специалистов, которые дают возможность готовить профессионалов буквально “под заказ”, но большая часть узкоспециализированных модулей ИЯ в различных сочетаниях является необходимым дополнением профессиональной специализации большинства специалистов. В частности, к таким самым распространенным специализированным курсам можно отнести, например, “Деловое письмо”, “Подготовка к составлению контрактов на ИЯ”, “Работа с иноязычными патентными документами”, “Встреча зарубежных делегаций”, “Ведение деловых переговоров”, “Выступление на конференции, симпозиуме, совещании” и т. д.

В последнее время в связи с расширяющимися возможностями продолжения образования или прохождения стажировки за рубежом возникает необходимость в специализированных курсах обучения ведению конспектов на ИЯ, работе в лаборатории, проведению эксперимента и т. д. С учетом расширения деловых контактов и культурных связей вполне реальной является потребность научиться произносить речи на приемах, тосты, поздравления, благодарности на официальном уровне. Кроме того, для будущего специалиста необходимой является элементарная функциональная грамотность, то есть умение заполнять анкеты, различные документы, написать заявление. Все это может составить содержание обучения в конкретном модульном курсе ИЯ.

Подобного рода курсы-модули, являясь действительно краткосрочными, не занимающими более 8-10 часов, но тщательно подготовленные профессионалами, могут дать обучаемым дополнительные умения.

При обучении магистров, аспирантов, у которых на предмет “иностраный язык” отводится, как правило, 4 часа в неделю, на наш взгляд, было бы целесообразно 2 часа выделять на традиционную работу (работа с текстами профессиональной направленности, их обсуждение, повторение грамматических форм, изучение тем), что позволяет поддерживать определенный уровень общих профессиональных знаний по ИЯ, а остальные 2 часа заполнять различными специализированными модульными курсами с учетом их важности для конкретных обучаемых.

Такой подход, в определенной степени, может обеспечить гибкость и вариативность языкового образования, что отвечает сложившимся в последнее время социально-экономическим условиям, повысить уровень профессиональной подготовки будущих специалистов, а также интерес обучаемых к ИЯ.

#### Список литературы

1. European Language Portfolio: Level of Certificates and Qualifications. Council for cultural cooperation. — Strasbourg, 1997.
2. Munby J. L. Communicative Syllabus Design: A Sociolinguistic Model for Defining the Content of Purpose Specific Language Programmers. — Cambridge: Cambridge University Press, 1978. — P. 232.